

<u>Section</u>	<u>Titre</u>
----------------	--------------

Division 01		Pages
00 21 13	Directives à l'intention du soumissionnaire	13
01 35 35	Exigences en matière de sécurité-incendie du MDN	5
01 35 43	Procédures environnementales	1
01 60 00	Matériaux et matériel	2
01 74 11	Nettoyage	2

Division 02

02085	Désamiantage - Nettoyage de vide sanitaire	3
-------	--	---

Division 13

13571	Désamiantage - Méthode du sac en PVC	8
13576	Désamiantage - Matériaux amiantés de type 2 ou 3	3

- 1.1 Description des travaux .1 Les travaux visés par la présente convention d'offre à commandes comprennent la fourniture de toute la main-d'œuvre, de tous les matériaux et de tout le matériel nécessaires aux travaux de désamiantage de type 2 ou 3 dans les divers bâtiments situés dans la BFC Gagetown, systèmes de tunnel, la zone d'entraînement et divers endroits selon les directives du représentant du Génie et conformément aux exigences de l'organisme Travail sécuritaire NB, et à l'édition la plus récente du Manual of Standard Practice for Safe Handling of Asbestos, de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick. La surveillance de la qualité de l'air doit être effectuée selon le besoin ou selon les instructions du représentant du Génie.
- .2 Conformément aux instructions du représentant du Génie, l'étendue et l'endroit des travaux doivent être précisés dans chaque commande portant sur des services de désamiantage.

- 1.2 Représentant du Génie .1 Le représentant du Génie, tel que défini et énoncé dans le présent document, est le commandant du Service du génie du 3 GSS ou son représentant désigné. Les coordonnées du représentant du Génie sont les suivantes :

Bureau des contrats  
Service du génie du 3 GSS  
Bâtiment B18  
BFC/USS Gagetown  
C.P. 17000, succursale Forces  
Oromocto (N.-B.) E2V 4J5

Téléphone : 506-422-2002, poste 2677

Télécopieur : 502-422-1248

- 1.3 Durée du contrat .1 La période visée par la présente convention d'offre à commandes s'étend du 1<sup>er</sup> avril 2013 au 31 mars 2015.
- 1.4 Certification du personnel .1 Soumettre les documents démontrant, à la satisfaction du représentant du Génie, que tous les ouvriers ont reçu une formation adéquate concernant les risques liés à une exposition à l'amiante, l'utilisation des appareils respiratoires, des vêtements de protection et des douches, et les modalités d'entrée et de sortie des zones de travail, et qu'ils sont au courant de tous les aspects des règles techniques et des mesures de protection auxquelles ils doivent se conformer.
- .2 Soumettre les documents démontrant que le directeur des travaux de l'entrepreneur a suivi un cours sur le désamiantage, d'une durée d'au moins deux (2) jours et approuvé par le représentant du Génie.
- .3 Soumettre les documents, sous forme de certificat, démontrant que les cours ont été suivis. Cours acceptables :
- .1 Association of the Wall and Ceilings Industries International (AWEI);
  - .2 Pinchin and Associates;
  - .3 Fondation de recherches de l'Ontario (ORTECH);
  - .4 AGRA Monenco;
  - .5 Cours Espaces Clos.
- 1.5 Demande de travaux .1 Les travaux demandés par le représentant du Génie peuvent être exécutés de la façon suivante :

.1 l'entrepreneur doit fournir les services selon les indications de la section 00 21 13, paragraphe 1.1;

.2 l'entrepreneur doit fournir au représentant du Génie le numéro de téléphone ou le lieu où lui ou son représentant peuvent être joints en tout temps;

.3 une fois que la soumission sera acceptée, le représentant du Génie communiquera avec l'entrepreneur pour lui fournir par écrit la liste des personnes autorisées à faire une demande de service. Tous les travaux entrepris à la demande d'une tierce personne, par exemple des occupants du bâtiment, devront être facturés aux personnes concernées dans la mesure où l'entrepreneur prend ce risque;

.4 l'entrepreneur ne doit pas refuser les appels de service du représentant du Génie et doit fournir le service dans les plus brefs délais;

.5 lorsqu'une demande de service est placée, le représentant du Génie avisera l'entrepreneur et lui fournira les détails des travaux à effectuer. Les demandes de service doivent être effectuées à l'aide du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes. Ce formulaire précisera les travaux à exécuter et sera signé par une personne autorisée. Une copie de ce formulaire sera envoyée par télécopieur à l'entrepreneur;

.6 l'entrepreneur doit se rendre sur les lieux et exécuter les travaux. Lorsque les travaux précisés sur le formulaire 942 sont achevés, l'entrepreneur doit soumettre au représentant du Génie deux copies de ce formulaire que ce dernier doit parapher et où il doit indiquer que les travaux ont été réalisés de façon satisfaisante. À l'achèvement des travaux, l'entrepreneur doit conserver une copie du formulaire 942 et retourner l'autre copie signée et datée accompagnée de la facture au représentant du Génie.

1.6 Quantités et  
base de paiement

- .1 L'entrepreneur sera rémunéré pour les travaux effectués conformément à la présente convention d'offre à commandes en fonction du prix unitaire. Les sommes correspondent à tout ce que l'entrepreneur fournit ou fait dans le cadre des travaux, et l'entrepreneur les reconnaîtra comme telles.
- .2 Toute transaction associée à la présente convention peut faire l'objet d'une vérification comptable gouvernementale avant ou après le paiement en vertu des modalités de la présente offre à commandes.
- .3 Prix unitaires
  - .1 Fournir les prix unitaires pour les éléments indiqués ci-dessous :
    - .1 contrôle de la qualité de l'air; (nombre estimatif : 80);
    - .2 pour le désamiantage au moyen de la méthode du sac à gants, voir les sections 13571 et 13576; les prix doivent englober la main-d'œuvre, tout le matériel nécessaire au désamiantage, la mise en sacs, les coûts indirects, les bénéfices et les coûts de transport;
    - .3 aucun coût de transport distinct, y compris le déplacement en direction et en provenance de la base ainsi que le déplacement entre bâtiments, ne doit être inclus dans la facture.
      - .1 Taux horaire d'un ouvrier pendant les heures normales de travail, de 7 h à 16 h. Évaluer 1 000 heures.
      - .2 Taux horaire d'un superviseur présent sur les lieux pendant les heures normales de travail. Évaluer 1 000 heures.
      - .3 Taux horaire d'un ouvrier

présent sur les lieux pour des appels de service après les heures normales de travail et les jours fériés. Évaluer 300 heures.

.4 Taux horaire d'un superviseur présent sur les lieux pour des appels de service après les heures normales de travail et les jours fériés. Évaluer 300 heures.

.2 Tous les matériaux doivent être facturés au prix de gros de l'entrepreneur plus un pourcentage de marge bénéficiaire brute. L'entrepreneur doit inclure sa marge bénéficiaire brute dans sa soumission. Évaluer 60 000 \$.

#### 1.7 Élimination

- .1 L'entrepreneur doit éliminer les sacs dans un site d'enfouissement approuvé pour les déchets amiantés disposés dans des sacs appropriés conformément aux exigences de la section 13571. Des bordereaux émis par le site d'enfouissement approuvé doivent accompagner les factures. (Évaluer 500 sacs.)
- .2 Si l'entrepreneur perce les sacs quand il les retire du chantier, il doit mouiller leur contenu et remettre les déchets amiantés dans d'autres sacs avant de les éliminer.

#### 1.8 Documents requis

- .1 L'entrepreneur doit conserver en tout temps sur les lieux de travail une copie des documents suivants :
  - .1 les dessins émis pour les travaux;
  - .2 la spécification;
  - .3 les addenda;
  - .4 les autres modifications apportées au projet;
  - .5 les rapports des essais effectués sur place;

.6 la copie du calendrier des travaux approuvée;

.7 les instructions d'application du fabricant.

#### 1.9 Calendrier des travaux

- .1 Avant de commencer les travaux, soumettre un calendrier des travaux précisant les étapes et progrès anticipés et la fin des travaux.
- .2 Des contrôles provisoires de l'avancement des travaux, fondés sur le calendrier soumis seront effectués au gré du représentant du Génie, à la suite desquels ledit calendrier sera mis à jour par l'entrepreneur, conjointement avec le représentant du Génie et avec l'approbation de ce dernier.
- .3 Les travaux peuvent être demandés aux heures indiquées ci-dessous :
  - .1 pendant les heures normales de travail, de 7 h 30 à 16 h, les jours ouvrables, du lundi au vendredi, sauf les jours fériés;
  - .2 en dehors des heures normales de travail, de 16 h à 7 h 30, les jours ouvrables, ainsi que les fins de semaine et les jours fériés; cette section doit indiquer quand les travaux doivent être achevés à ces heures.
  - .3 L'entrepreneur ne doit pas refuser les appels de service du représentant du Génie et doit fournir le service dans les vingt-quatre (24) heures suivant l'appel.

#### 1.10 Assurance de responsabilité civile

- .1 L'entrepreneur doit fournir une preuve d'assurance responsabilité de deux millions de dollars (2 000 000 \$) à TPSGC avant l'attribution du présent contrat.

1.11 Accès de  
l'entrepreneur aux  
lieux

- .1 L'accès direct aux lieux est sujet aux règlements de circulation routière et de sécurité établis par le MDN.

1.12 Cote de sécurité

- .1 L'entrepreneur doit tenir une liste à jour de ses employés qui exécutent des travaux aux termes du présent contrat de service, y compris les gestionnaires, les superviseurs et les ouvriers. Il doit remettre cette liste au représentant du Génie sur demande.
- .2 L'entrepreneur doit fournir au représentant du Génie, sur demande, une preuve validant tous les renseignements exigés. Le représentant du Génie se réserve le droit d'expulser du lieu de travail toute personne qui ne satisfait pas aux exigences relatives à la sécurité, telles que définies par la Police militaire de la BFC Gagetown.

1.13 Laissez-passer  
de l'entrepreneur

- .1 Lorsqu'ils sont sur la base ou qu'ils exécutent des travaux dans un lieu appartenant au MDN, tous les employés de l'entrepreneur doivent avoir en leur possession le laissez-passer officiel qui leur aura été fourni. Ils doivent montrer leur laissez-passer sur demande à la Police militaire, aux commissionnaires, aux agents de sécurité et à toute personne ayant autorité.
- .2 Pour obtenir les laissez-passer dont il a besoin, l'entrepreneur doit remplir un formulaire pour chacun de ses employés et accompagner chacun d'eux à la Section de l'identification de la Police militaire, où il obtiendra son laissez-passer.
- .3 Une photocopie de chacun des



laissez-passer doit être remise au représentant du Génie.

- .4 L'entrepreneur doit veiller à ce que les laissez-passer de ses employés soient retournés à la Section de l'identification de la Police militaire lorsqu'ils n'auront plus à exécuter des travaux dans un lieu appartenant au MDN.

1.14 Utilisation des lieux par l'entrepreneur

- .1 Utilisation des lieux : l'accès aux lieux de travail se limite aux secteurs des travaux et d'entreposage selon les directives du représentant du Génie.
- .2 L'entrepreneur ne doit pas encombrer les lieux de façon déraisonnable de matériaux ou de matériel.
- .3 L'entrepreneur doit déplacer les produits ou le matériel entreposés lorsque ceux-ci nuisent au travail du représentant du Génie ou à celui des occupants du bâtiment.
- .4 Trouver les zones de travail ou d'entreposage supplémentaires nécessaires à l'exécution des travaux aux termes du présent contrat et en payer le coût.
- .5 Fournir au représentant du Génie, sur demande, une liste de tous les employés et de tous les fournisseurs.

1.15 Codes et normes

- .1 Lors de l'exécution des travaux, l'entrepreneur doit observer les règlements de sécurité prescrits en vertu du Code national du bâtiment du Canada (CNB), de la Partie II du *Code canadien du travail*, du Code de directives pratiques pour la manipulation de matériaux contenant de l'amiante au

Nouveau-Brunswick préparé par la Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick (Règlement du N.-B. 92-106), de la partie XVII, Espace clos, du *Règlement général - Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail* du Nouveau-Brunswick, et de tout autre code provincial ou local qui s'applique, en tenant compte qu'en cas de divergence les exigences les plus strictes s'appliquent.

- .2 L'entrepreneur doit être inscrit auprès de l'organisme Travail sécuritaire NB et en fournir la preuve.
- .3 Les travaux doivent répondre aux exigences des documents contractuels, normes, codes et autres documents de référence prescrits, ou les dépasser.
- .4 Lorsque les travaux doivent être exécutés dans un espace clos, un exemplaire des Instructions permanentes d'opération (IPO) doit être joint au formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes. L'entrepreneur doit fournir au représentant du Génie une copie du certificat de travail dans des espaces clos pour tous les ouvriers concernés, avant que ces derniers entrent et commencent les travaux dans un espace clos.

#### 1.16 SIMDUT

- .1 L'entrepreneur doit veiller au respect des exigences relatives au Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) pour ce qui est de l'utilisation, de la manipulation et de l'élimination des matières dangereuses ainsi que des exigences relatives à l'étiquetage et à la présentation de fiches signalétiques de sécurité de produits, qui doivent répondre aux normes de Ressources humaines et

Développement des compétences Canada et de Santé Canada.

1.17 Services existants

- .1 Soumettre le calendrier des fermetures ou des coupures des services actifs ou des installations au représentant du Génie aux fins d'approbation. Respecter le calendrier approuvé et fournir un avis aux parties concernées.
- .2 Lorsque des réseaux de services publics non répertoriés sont découverts, en informer immédiatement le représentant du Génie et confirmer leur existence par écrit.

1.18 Modifications, ajouts ou réparations au bâtiment existant

- .1 Exécuter les travaux en perturbant le moins possible les occupants, le public et l'utilisation normale des lieux. À cet égard, prendre les dispositions nécessaires avec le représentant du Génie pour faciliter l'exécution des travaux prescrits.
- .2 Lorsque la sécurité est réduite en raison des travaux visés par le contrat, l'entrepreneur doit prendre toutes les mesures temporaires nécessaires pour que la sécurité soit maintenue.
- .3 Installer des écrans pare-poussière, des barrières et des panneaux d'avertissement temporaires là où des travaux de rénovation et de transformation sont effectués à côté de zones utilisées par le public ou par du personnel du gouvernement.

1.19 Dessins supplémentaires

- .1 Le représentant du Génie peut fournir des dessins supplémentaires pour faciliter

l'exécution des travaux. Ces dessins seront fournis à titre d'information seulement. Ces dessins supplémentaires ont la même signification et la même portée que les dessins faisant partie des documents contractuels.

#### 1.20 Travaux de type 3

- .1 Les travaux de type 3 sont ceux effectués sur des matériaux contenant de l'amosite ou de la crocidolite friable.
- .2 L'expression « travaux mineurs » désigne :
  - .1 des travaux effectués sur du calorifuge d'amiante friable de 1 m<sup>2</sup> ou moins;
  - .2 des travaux effectués sur une longueur de 6 mètres linéaires ou moins de calorifuge pour tuyauterie en amiante friable.
- .3 Tous les travaux non inclus dans l'article 2 seront considérés comme des travaux majeurs.

#### 1.21 Références

- .1 CAN/CSA-Z321 (R2006), Signaux et symboles en milieu de travail.
- .2 CAN/CSA-S269.2 M87(R2003), Échafaudages.

#### 1.22 Accès

- .1 Si l'entrepreneur est autorisé à utiliser les routes existantes pour accéder au chantier, il doit assurer l'entretien de ces dernières pendant toute la durée des travaux et, le cas échéant, réparer les dommages qui pourraient y être causés.

#### 1.23 Installations sanitaires

- .1 Prévoir des installations sanitaires pour les ouvriers conformément aux ordonnances et aux règlements pertinents.

- .1 Les installations sanitaires existantes peuvent être utilisées avec l'approbation du représentant du Génie.
- .2 Afficher les avis requis et prendre toutes les précautions exigées par les autorités sanitaires locales. Garder les lieux et le secteur propres.

1.24 Protection des  
ouvertures du  
bâtiment

- .1 Fournir et installer des dispositifs temporaires étanches aux intempéries et en poser aux ouvertures extérieures permettant d'avoir accès au secteur des travaux.
- .2 Ériger les enceintes de façon à laisser assez d'espace pour l'installation de matériaux et pour l'exécution des travaux à l'intérieur de l'enceinte et pour y installer un dispositif déprimogène de puissance suffisante répondant aux normes gouvernementales.
- .3 Concevoir les enceintes de manière qu'elles résistent à la pression du vent et aux surcharges de neige.

1.25 Alimentation en  
eau et en électricité

- .1 Le MDN peut fournir, gratuitement, de l'eau et de l'électricité uniquement aux fins des travaux de construction.
- .2 Le représentant du Génie déterminera les points d'alimentation et les limites quantitatives. L'entrepreneur doit obtenir la permission écrite du représentant du Génie avant de se connecter à l'un ou l'autre des réseaux. L'entrepreneur doit se connecter aux installations d'alimentation électrique déjà en place conformément au Code canadien de l'électricité.
- .3 L'entrepreneur doit fournir gratuitement

au MDN le matériel et les conduites temporaires permettant d'amener l'eau et l'électricité jusqu'au secteur des travaux.

- .4 La fourniture de services temporaires par le MDN est assujettie aux exigences du MDN et peut être interrompue en tout temps par le représentant du Génie, sans préavis. Ce dernier décline toute responsabilité liée aux dommages ou aux retards causés par le retrait de ces services temporaires.

#### 1.26 Signalisation de chantier

- .1 Les inscriptions paraissant sur les panneaux d'instructions et sur les avis de sécurité doivent être rédigées dans les deux langues officielles. Les symboles graphiques doivent être conformes à la norme CAN/CSA-Z321 (R2006), Signaux et symboles en milieu de travail.
- .2 Garder les panneaux et les avis approuvés en bon état pendant toute la durée des travaux et les évacuer du chantier une fois ces derniers terminés, ou avant si le représentant du Génie le demande.

#### 1.27 Échafaudages

- .1 Assembler les échafaudages avec rigidité et de façon sécuritaire, et en assurer l'entretien conformément à la norme CAN/CSA-S269.2 M87 (R2003), Échafaudages.
- .2 Monter les échafaudages sans les appuyer sur les murs. Les enlever sans tarder lorsqu'ils ne sont plus nécessaires.

#### 1.28 Enlèvement des installations temporaires

- .1 Démonter les installations temporaires et les évacuer du chantier selon les directives du représentant du Génie.

## PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS

- 1.1 Marche à suivre pour signaler un incendie
- .1 Avant d'entreprendre les travaux, il importe de vérifier l'emplacement du déclencheur manuel d'alarme incendie/du téléphone d'urgence le plus près, et de mémoriser le numéro de téléphone à composer en cas d'urgence.
  - .2 Tout incendie doit être signalé sur-le-champ au Service d'incendie de la façon suivante :
    - .1 par téléphone : 911.
  - .3 La personne qui téléphone aux pompiers doit leur indiquer le nom ou le numéro du bâtiment ainsi que l'endroit où l'incendie s'est déclaré; elle doit être en mesure de confirmer les renseignements donnés.
- 1.2 Systèmes d'alarme et de protection incendie, intérieurs et extérieurs
- .1 Les systèmes d'alarme et de protection incendie ne doivent en aucun cas :
    - .1 être obstrués;
    - .2 être fermés ou arrêtés;
    - .3 être laissés hors service à la fin d'une période ou d'une journée de travail sans que le chef du Service d'incendie ait été avisé et qu'il ait donné son autorisation.
  - .2 À moins que le chef du Service d'incendie l'autorise, les bornes d'incendie, les prises d'eau et les systèmes de canalisations et de robinets armés d'incendie ne doivent pas être utilisés à d'autres fins que la lutte contre les incendies.
- 1.3 Extincteurs portatifs
- .1 Fournir les extincteurs nécessaires à la protection, en cas d'urgence, des travaux

en cours et des installations de l'entrepreneur sur le chantier. Les extincteurs fournis doivent avoir les caractéristiques exigées par le chef du Service d'incendie.

1.4 Entrave à la circulation

- .1 Informer à l'avance le chef du Service d'incendie de l'exécution de tout travail susceptible de gêner le déplacement des véhicules de lutte contre les incendies, de toute dérogation à la hauteur libre minimale qu'il aura prescrite, de la mise en place de barrières et de l'exécution de travaux d'excavation.

1.5 Interdiction de fumer

- .1 Respecter en tout temps les règlements concernant les fumeurs.

1.6 Déchets et matériaux de rebut

- .1 Accumuler le moins possible de déchets et de matériaux de rebut.
- .2 Il est interdit de brûler des matériaux de rebut sur le chantier.
- .3 Enlèvement des déchets et des matériaux de rebut.
  - .1 Débarrasser le chantier de tout matériau de rebut à la fin de chaque journée ou de chaque période de travail, ou selon les directives.
- .4 Entreposage
  - .1 Entrepoiser les déchets imprégnés d'huile dans des contenants approuvés afin que soient assurées une propreté et une sécurité optimales.
  - .2 Déposer, dans des contenants approuvés, les chiffons et les matériaux imprégnés d'huile ou de graisse pouvant



s'enflammer de façon spontanée, puis les évacuer du chantier conformément aux prescriptions.

1.7 Liquides inflammables et combustibles

- .1 Utiliser, manutentionner et entreposer les liquides inflammables et combustibles conformément aux exigences du Code national de prévention des incendies du Canada.
- .2 On pourra garder sur le chantier jusqu'à 45 litres d'essence, de naphte, de kérosène ou autres liquides inflammables ou combustibles, pourvu que ceux-ci soient conservés dans des récipients approuvés portant le label d'homologation des Laboratoires des assureurs du Canada ou de la Factory Mutual. L'entreposage de plus de 45 litres de liquides inflammables ou combustibles en vue de l'exécution de certains travaux devra être approuvé par le chef du Service d'incendie.
- .3 Il est interdit de transvaser des liquides inflammables ou combustibles à l'intérieur des bâtiments ou sur les plates-formes de chargement.
- .4 Il est interdit de transvaser des liquides inflammables ou combustibles à proximité de flammes nues ou de tout dispositif générateur de chaleur.
- .5 Il est interdit d'utiliser comme diluants ou comme produits de nettoyage des liquides inflammables dont le point d'éclair est inférieur à 38 °C (naphte ou essence, par exemple).
- .6 Conserver sur le chantier le moins possible de liquides usés inflammables ou combustibles; le cas échéant, les entreposer dans des contenants approuvés rangés dans un endroit sûr et bien

ventilé. Transmettre toute demande d'évacuation de ces produits au Service d'incendie.

#### 1.8 Matières dangereuses

- .1 Exécuter tous les travaux nécessitant l'emploi de matières toxiques ou dangereuses, de produits chimiques ou d'explosifs, ou encore présentant des risques quelconques pour la vie, la sécurité ou la santé conformément aux exigences du Code national de prévention des incendies du Canada.
- .2 Obtenir du chef du Service d'incendie une autorisation de travail à chaud pour tous travaux, dans les bâtiments ou les installations, nécessitant des opérations de soudage ou de brûlage ou encore l'utilisation de chalumeaux ou d'appareils générateurs de chaleur.
- .3 Dans le cas de tous les travaux nécessitant l'utilisation d'une source de chaleur dans des endroits où il y a risque d'incendie ou d'explosion, assurer la présence d'agents de sécurité-incendie équipés du matériel d'extinction approprié. Le chef du Service d'incendie délimitera les endroits où il y a risque d'incendie ou d'explosion ainsi que les mesures de sécurité à prendre dans chaque cas. Il incombe à l'entrepreneur de retenir les services d'agents de sécurité-incendie sur le chantier, selon les modalités établies au préalable avec le chef du Service d'incendie.
- .4 Assurer une ventilation adéquate et éliminer toutes les sources d'inflammation lorsque des liquides inflammables tels que des vernis et des produits à base d'uréthane sont utilisés. Informer le chef du Service d'incendie de l'emploi de tels produits avant le début et à la fin

des travaux en question.

1.9 Renseignements  
et éclaircissements

- .1 Transmettre toute demande d'éclaircissements ou de renseignements additionnels concernant les consignes de sécurité-incendie au chef du Service d'incendie par l'entremise du représentant du Génie.

1.10 Inspections  
effectuées par le  
chef du Service  
d'incendie

- .1 Les inspections du chantier par le chef du Service d'incendie seront coordonnées par le représentant du Génie.
- .2 Permettre au chef du Service d'incendie le libre accès au chantier.
- .3 Collaborer avec le chef du Service d'incendie au cours des inspections périodiques du chantier.
- .4 Corriger immédiatement toute situation jugée dangereuse par le chef du Service d'incendie.

## PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS

- 1.1 Généralités .1 L'entrepreneur doit prendre toutes les mesures raisonnables pour s'assurer que ses employés respectent l'ensemble de la réglementation pertinente et qu'ils se soucient de la protection de l'environnement.
- 1.2 Feux .1 Les feux et le brûlage de déchets sur le chantier sont interdits.
- 1.3 Élimination des déchets .1 Sauf autorisation expresse du représentant du Génie, il est interdit d'enfouir des déchets et des matériaux de rebut sur le chantier.
- .2 Il est interdit d'éliminer des matériaux de rebut ou des matériaux volatils comme les essences minérales, les huiles ou les diluants à peinture en les déversant dans un cours d'eau, un égout pluvial ou un égout sanitaire.
- 1.4 Mesures de protection contre les déversements .1 L'entrepreneur doit avoir en sa possession le matériel adéquat pour procéder au nettoyage d'un déversement éventuel de toutes les substances dangereuses utilisées pendant les travaux (c.-à-d., mousses, carburants/combustibles, huiles, lubrifiants, etc.).

- 1 Généralités
- .1 À moins d'indication contraire, utiliser du matériel et des matériaux neufs.
  - .2 Dans les sept (7) jours suivant la demande écrite du représentant du Génie, fournir à ce dernier les renseignements suivants pour tous les nouveaux matériaux et les produits proposés :
    - .1 nom et adresse du fabricant;
    - .2 marque de commerce, modèle et numéro de catalogue;
    - .3 données de performance, données descriptives et résultats d'essai;
    - .4 instructions du fabricant pour l'installation et la mise en place;
    - .5 fournir du matériel et des matériaux de qualité et de conception conformes à celles prescrites, dont le rendement correspond aux données tirées de la documentation du fabricant et dont les pièces de remplacement sont facilement disponibles;
    - .6 à moins d'indication contraire, utiliser des produits provenant du même fabricant pour les matériaux et le matériel de même type ou même catégorie.
- 2 Instructions du fabricant
- .1 À moins d'indication contraire, se conformer aux plus récentes instructions publiées par le fabricant concernant les matériaux et les méthodes d'installation.
  - .2 Aviser le représentant du Génie, par écrit, de toute divergence entre le devis et les instructions du fabricant. Le représentant du Génie indiquera le document qui prévaudra.
- 3 Transport et entreposage
- .1 Transporter et entreposer le matériel emballé et garder intacts le sceau et l'étiquette du fabricant.
  - .2 Ne pas endommager, altérer ni salir les

matériaux pendant le transport, la manutention et l'entreposage. Retirer immédiatement du chantier le matériel et les matériaux rejetés.

- .3 Entreposer les matériaux et le matériel conformément aux instructions du fournisseur.

#### 4 Conformité

- .1 Lorsque le matériel ou les matériaux sont prescrits par des spécifications standard ou de performance, obtenir du fabricant, sur demande du représentant du Génie, un rapport émis par un laboratoire d'essai indépendant stipulant que les matériaux ou le matériel répondent aux exigences prescrites ou les dépassent.

1 Généralités

- .1 Effectuer les opérations de nettoyage et d'élimination conformément aux ordonnances et aux lois anti-pollution.
- .2 Stocker les déchets volatils dans des contenants métalliques fermés et les évacuer hors du chantier chaque jour.
- .3 Ne pas laisser s'accumuler des déchets qui risquent d'engendrer des conditions dangereuses.

2 Produits de nettoyage

- .1 Utiliser uniquement les produits de nettoyage recommandés par le fabricant de la surface à nettoyer et les employer selon les recommandations du fabricant des produits en question. Utiliser des produits sans danger pour l'environnement, s'ils sont disponibles.

3 Nettoyage pendant les travaux

- .1 Garder le secteur des travaux, y compris le toit et les salles des systèmes du bâtiment, au moins tous les jours, exempts d'accumulations de déchets et de débris.

4 Nettoyage final

- .1 En vue de l'acceptation du projet au stade du certificat provisoire ou définitif d'achèvement des travaux, effectuer un nettoyage final.
- .2 Enlever la graisse, la poussière, la saleté, les taches, les étiquettes, les marques de doigts et les matières étrangères relevées sur les surfaces intérieures et extérieures finies, y compris les vitrages et les surfaces polies.
- .3 Nettoyer les réflecteurs, les diffuseurs

et les autres surfaces des appareils  
d'éclairage.

- .4 Balayer les surfaces revêtues et ratisser  
le reste du terrain.
- .5 Débarrasser les vides sanitaires, les  
surfaces de toit et autres espaces  
dissimulés accessibles des débris ou des  
matériaux de surplus.



## PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS

- 1.1 Travaux connexes prescrits ailleurs .1 Désamiantage : section 13576.
- 1.2 Description des travaux .1 Les travaux de la présente section comprennent ce qui suit :
- .1 enlèvement par voie humide de l'isolant amianté décollé visible situé dans le sol des vides sanitaires, selon les indications;
  - .2 application de poussière de ciment sur le sol des vides sanitaires dans les zones où a eu lieu l'enlèvement.
- 1.3 Calendrier des travaux .1 Le calendrier des travaux est similaire à celui présenté à la section 13576.
- 1.4 Protection des travaux .1 Prévoir des mesures de protection conformément aux méthodes de désamiantage à haut risque relatives au désamiantage sécuritaire définies dans le document intitulé Manual of Standard Practice for Safe Handling of Asbestos, de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail du Nouveau-Brunswick.
- 1.5 Analyse de l'air .1 L'analyse de l'air sera effectuée par un organisme indépendant aux frais de l'entrepreneur.

## PARTIE 2 - PRODUITS

- |                                  |    |  |
|----------------------------------|----|--|
| <u>2.1 Matériaux et matériel</u> | .1 | Matériaux et matériel applicables selon les indications de la section 13576. |
|----------------------------------|----|--|

### PARTIE 3 - EXÉCUTION

- |                        |    |   |
|------------------------|----|---|
| <u>3.1 Préparation</u> | .1 | Installer l'enceinte dans le secteur des travaux, les installations de décontamination et les appareils à pression d'air négative nécessaires aux travaux de désamiantage de type 2 ou 3. |
|                        | .2 | Afficher des panneaux d'avertissement.  |
|                        | .3 | Humecter les planchers des vides sanitaires et les maintenir dans cet état pendant le processus de nettoyage.   |
|                        | .4 | Pratiquer des ouvertures minimales d'accès dans la structure, selon le besoin et les directives du représentant du Génie. Ne pas couper des éléments d'ossature.                          |

- |  |    |  |
|--|----|--|
| <u>3.2 Enlèvement des matériaux amiantés</u> | .1 | Bien saturer les matériaux amiantés avec de l'eau, puis racler ou ramasser l'isolant et le placer directement dans des sacs à déchets.   |
|  | .2 | Lorsque les sacs sont pleins au niveau de remplissage recommandé par le fabricant, les obturer, les laver et les placer dans un second sac à déchets, puis les retirer du secteur des travaux. Déposer les sacs à déchets dans des contenants à déchets. |
|  | .3 | Après l'enlèvement des matériaux amiantés des planchers des vides sanitaires, humecter les planchers.  |
|  | .4 | À l'achèvement de l'enlèvement des matériaux amiantés, nettoyer tous les contenants à déchets, les outils et le  |

matériel réutilisables utilisés lors de  
l'exécution des travaux.

3.3 Élimination des  
matériaux amiantés

- .1 Éliminer les matériaux amiantés  
conformément aux indications de la  
section 00 21 13, paragraphe 1.7.

## PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS

### 1.1 Étendue des travaux

- .1 La présente section couvre l'enlèvement par voie humide du calorifuge de tuyauterie amianté existant au moyen de la méthode du sac à gants.
- .2 Le nettoyage, le lavage et le scellement de la tuyauterie et des raccords, exécutés après l'enlèvement des matériaux amiantés, doivent être conformes à la norme CAN/CGSB 1.100-99 (voir en 2.1.13).
- .3 Le désamiantage doit être effectué par des entrepreneurs détenteurs d'une homologation en désamiantage.

### 1.2 Organismes de réglementation

- .1 Se conformer aux exigences en matière de désamiantage de l'administration locale et des gouvernements fédéral et provincial. En cas de divergence entre ces exigences et celles prévues dans le présent devis, les exigences les plus rigoureuses prévaudront.

### 1.3 Avis

- .1 Dix (10) jours avant le début des travaux faisant l'objet du présent contrat, informer, quand cela est requis (c.-à-d. pour les travaux de désamiantage de type 3), le Programme de santé au travail et de sécurité du public. À cette fin, veuillez communiquer avec l'agent d'hygiène du milieu en composant le 506-851-7005.
- .2 Informer le bureau régional de Ressources humaines et Développement des compétences Canada dix (10) jours avant le début des travaux faisant l'objet du présent contrat, quand cela est requis.

1.4 Protection des ouvriers .1 Pendant les travaux de désamiantage, les ouvriers doivent se laver les parties de peau exposées avant de quitter le secteur des travaux.

.2 Les ouvriers exécutant des travaux de désamiantage doivent porter un appareil respiratoire pendant ces travaux.

1.5 Conditions existantes .1 Les résultats d'essais portant sur des matériaux amiantés prélevés sur les tuyaux isolés se trouvant à l'intérieur du secteur des travaux peuvent être obtenus au bureau du représentant du Génie. Ces renseignements ne doivent servir qu'à titre d'indication générale et ils ne sont pas nécessairement représentatifs de tous les matériaux amiantés visés par l'étendue des travaux du présent projet.

## PARTIE 2 - PRODUITS

2.1 Matériaux et matériel .1 Sac en PVC : préfabriqué, spécialement fabriqué à cette fin, d'au moins 0,25 mm d'épaisseur, en polychlorure de vinyle avec gants intégrés également en polychlorure de vinyle. Le sac doit être muni d'une double fermeture à glissière à sa partie supérieure afin de faciliter son installation sur le tuyau et son déplacement progressif le long de ce dernier; il doit aussi être muni de sangles permettant de sceller les extrémités du sac autour de la tuyauterie. Une fois rempli, le sac ne doit pas être réutilisé; il doit être éliminé en tant

que déchet contaminé.

- .2 Les vêtements de protection, les combinaisons et les cagoules doivent être de type jetable. Le port de ces articles est exigé si le sac est endommagé ou percé.
- .3 Appareils respiratoires : non motorisés, à demi-masque, acceptables pour Ressources humaines et Développement des compétences Canada, et munis d'une cartouche-filtre à haute efficacité pour les aérosols (HEPA). Les ouvriers qui utilisent des appareils respiratoires ne doivent pas avoir des cheveux ou des poils faciaux pouvant nuire à l'étanchéité du masque. Les masques à poussière à usage unique sont interdits.
- .4 Les panneaux d'avertissement doivent être rédigés dans les deux langues officielles, en caractères haut de casse « Helvetica Medium » comme suit : « ATTENTION - FIBRES D'AMIANTE - DANGER » (25 mm), « PERSONNEL AUTORISÉ SEULEMENT » (19 mm), « LE PORT DU MATÉRIEL DE PROTECTION ASSIGNÉ EST OBLIGATOIRE » (19 mm), « L'INHALATION DE POUSSIÈRE D'AMIANTE PEUT CAUSER DE GRAVES LÉSIONS CORPORELLES » (7 mm).
- .5 Feuilles de polyéthylène : feuilles d'au moins 0,15 mm d'épaisseur, de dimensions suffisantes pour qu'il y ait le moins de joints possible.
- .6 Pulvérisateur : pulvérisateur de jardinage, à faible débit, capable de produire un brouillard ou de fines gouttelettes.
- .7 Agent mouillant : solution composée de 50 % d'ester de polyoxyéthylène et de 50 % d'éther, ou tout autre agent mouillant surfactant, non ionique, assurant un bon mouillage des matériaux amiantés.

- .8 Contenants à déchets : fûts en métal ou en fibres avec couvercle à fermeture étanche, ou sacs en polyéthylène d'au moins 0,15 mm (6 mils) d'épaisseur, étiquetés dans les deux langues officielles en caractères haut de casse « Helvetica Medium » comme suit : « ATTENTION, CONTIENT DES FIBRES D'AMIANTE » (25 mm), « MANIPULER AVEC SOIN » (19 mm), « L'INHALATION DE POUSSIÈRE D'AMIANTE PEUT CAUSER DE GRAVES LÉSIONS CORPORELLES » (7 mm). Les contenants à déchets doivent être acceptables pour les responsables du site d'enfouissement et pour le ministère de l'Environnement.
- .9 Ruban : ruban à conduits en fibre de verre, auto-adhésif tant en milieu sec qu'en milieu humidifié.
- .10 Aspirateur haute efficacité : aspirateur muni d'un filtre à haute efficacité, dit absolu ou HEPA, conçu pour capter et retenir 99,97 % des aérosols mono-dispersés de 0,3 micromètre ou plus.
- .11 Sangles de fixation : sangles en nylon réutilisables d'au moins 25 mm de largeur pour sac à gants, munies d'une boucle de serrage pour sceller les extrémités du sac autour de la tuyauterie et/ou du calorifuge.
- .12 Couteau : couteau à lame entièrement escamotable pour utilisation à l'intérieur du sac à gants.
- .13 Produits de scellement à séchage lent : le produit de scellement doit présenter un indice de propagation de la flamme et un indice de pouvoir fumigène inférieurs à 50. Le produit ne doit pas laisser des taches quand il est sec. Produits acceptables : Borden Polyco 804 (blanc) ou Double AD TC-55 (transparent).

### PARTIE 3 - EXÉCUTION

#### 3.1 Travaux préparatoires

- .1 Exécuter les travaux préparatoires et l'enlèvement de l'amiante selon le calendrier des travaux.
- .2 Recouvrir d'une feuille de polyéthylène toutes les surfaces situées au-dessous des travaux de désamiantage, de manière à couvrir un rayon de 4 m autour du secteur des travaux. Faire remonter la feuille sur les murs et rubaner tous les joints.
- .3 Arrêter le système de ventilation mécanique desservant le secteur des travaux.
- .4 Informer les ouvriers des méthodes de sécurité et des mesures de protection nécessaires à prendre.
- .5 Poser des panneaux d'avertissement autour du secteur des travaux de désamiantage.

#### 3.2 Désamiantage

- .1 Isoler le secteur des travaux de désamiantage du reste du bâtiment avec des cloisons scellées avec du ruban, des chevalets de sciage ou de tout autre type de barrière, et placer un écriteau d'avertissement indiquant « Secteur de travaux de désamiantage ».
- .2 Pulvériser de l'eau modifiée sur toute la partie endommagée de la chemise du calorifuge. Mettre du ruban adhésif sur la partie endommagée afin de la réparer temporairement.



- .3 Au moyen d'un aspirateur à haute efficacité ou d'un linge humide, nettoyer la surface des tuyaux ou ramasser les petites quantités de calorifuge endommagé ou détaché.
- .4 Placer tous les outils à main nécessaires à l'enlèvement du calorifuge dans le sac. Envelopper le tuyau avec le sac, fermer la fermeture à glissière et sceller toutes les ouvertures avec des sangles de fixation en tissu. Dans le cas des sacs avec clapets, sceller le couvercle du clapet avec une attache métallique ou un dispositif équivalent.
- .5 Glisser les mains dans les gants et enlever le calorifuge à l'aide des outils appropriés. Bien répartir le calorifuge dans le sac de manière que ce dernier puisse en contenir une quantité maximale. Rouler le chemisage avec soin afin de réduire le risque de déchirer ou de perforer le sac.
- .6 Introduire l'ajutage de la pompe de pulvérisation dans le sac par le clapet et laver à fond le tuyau et l'intérieur du sac. Pour plus de facilité, n'utiliser qu'une main. Pulvériser de l'eau pour mouiller la surface du calorifuge qui se trouve dans la partie inférieure du sac ainsi que toute extrémité apparente du calorifuge contenant de l'amiante qui reste sur le tuyau.
- .7 Si le sac doit être déplacé sur un autre tronçon de tuyau, fermer la fermeture intérieure avant de l'enlever du tuyau. Attendre d'avoir réinstallé le sac à un nouvel endroit avant d'ouvrir la fermeture intérieure.
- .8 Si le sac doit être déplacé le long d'une tuyauterie, glisser le sac et le sceller de nouveau au moyen d'une fermeture à

glissière double qui permettra au sac de coulisser malgré la présence de suspentes. Poursuivre le dénudage de la tuyauterie.

- .9 Si le sac venait à se déchirer, à se couper ou à s'ouvrir de quelque façon que ce soit, interrompre le travail et réparer le sac avec du ruban adhésif. Si la déchirure, la coupure ou l'ouverture ne peut pas être réparée facilement, tous les ouvriers dans le secteur des travaux doivent mettre des vêtements de protection. Tout matériau déversé sur le sol doit être ramassé avec un aspirateur à haute efficacité.
- .10 Pour retirer le sac une fois le travail terminé, bien laver d'abord la partie supérieure du sac ainsi que les outils. Prendre tous les outils dans la même main (même gant) et retirer la main (le gant) du sac de manière que le gant soit renversé. Tordre ensuite le gant pour créer un sac distinct et le sceller avec deux bandes de ruban posées côte à côte. Couper entre les deux rubans et placer le sac d'outils dans un autre sac à gants ou dans un seau d'eau; ouvrir ensuite le sac sous l'eau, laver les outils, puis les laisser sécher.
- .11 Avant d'enlever le sac à gants du tuyau, l'envelopper avec un sac en polyéthylène de 0,15 mm (6 mils). Enlever les sangles de fixation, puis ouvrir la fermeture à glissière. Sceller le dessus du sac à gants avant de le retirer du tuyau.
- .12 Après avoir retiré le sac, vérifier qu'il ne reste aucun résidu sur la tuyauterie. Au besoin, après l'enlèvement de chaque tronçon d'amiante, passer l'aspirateur à haute efficacité sur toutes les surfaces de la tuyauterie ou les essuyer avec un linge humide. Vérifier qu'il ne reste aucune trace de boue humide sur les

surfaces afin d'éviter la mise en suspension de poussière d'amiante provenant de la boue séchée.

- .13 Après avoir enlevé l'amiante du tuyau, sceller toutes les surfaces du tuyau avec un produit de scellement conformément à la norme CAN/CGSB 1.100-99.
- .14 Placer les vêtements, les vadrouilles, les éponges, les chiffons, les brosses métalliques, les filtres jetables et les vêtements de protection dans des sacs à déchets doubles. Fermer les sacs fermement.
- .15 Nettoyer à l'aspirateur toutes les surfaces à l'intérieur du secteur des travaux, y compris les contenants à déchets, le matériel réutilisable utilisé pour exécuter les travaux, les chaussures et leurs semelles.
- .16 Laver soigneusement les appareils de protection respiratoire, les protecteurs oculaires, les casques de protection, les mains et le visage.

## PARTIE 1 - GÉNÉRALITÉS

- 1.1 Étendue des travaux
- .1 La présente section couvre l'enlèvement de matériaux amiantés de type 2 ou 3 dans des bâtiments de la BFC Gagetown.
  - .2 L'élimination des matériaux doit être effectuée conformément aux exigences de la section 00 21 13, paragraphe 1.7.
- 1.2 Avis
- .1 L'avis doit être émis conformément aux exigences de la section 13571, paragraphe 1.3.
- 1.3 Protection des ouvriers
- .1 L'entrepreneur doit se conformer aux exigences des règlements provinciaux en matière de désamiantage.
  - .2 Les ouvriers qui enlèvent ou manipulent des matériaux amiantés de type 2 ou 3 doivent porter des appareils respiratoires pendant l'enlèvement de ces matériaux et/ou pendant leur chargement dans des contenants à déchets.

## PARTIE 2 - PRODUITS

- 2.1 Matériaux et matériel
- .1 Feuilles de polyéthylène : feuilles d'au moins 0,15 mm d'épaisseur, sauf indication contraire, de dimensions suffisantes pour qu'il y ait le moins de joints possible.
  - .2 Contenants à déchets : contenants scellés de résistance suffisante pour contenir des produits amiantés, étiquetés dans les deux langues officielles en caractères haut de casse « Helvetica Medium » comme suit :

« ATTENTION, CONTIENT DES FIBRES D'AMIANTE » (25 mm), « MANIPULER AVEC SOIN » (19 mm), « L'INHALATION DE POUSSIÈRE D'AMIANTE PEUT CAUSER DE GRAVES LÉSIONS CORPORELLES » (7 mm). Les contenants à déchets doivent être de type acceptable pour les responsables du site d'enfouissement et pour le ministère de l'Environnement.

- .3 Appareils respiratoires : types acceptables pour Ressources humaines et Développement des compétences Canada, et appropriés pour l'exposition à des matériaux amiantés. Exigences minimales : appareils non motorisés, à demi-masque, munis d'une cartouche-filtre à haute efficacité pour retenir des aérosols (HEPA). Voir la section 13571, paragraphe 2.1.3

**Nota : Les masques à poussière à usage unique sont interdits.**

- .4 Aspirateur haute efficacité : aspirateur muni d'un filtre à haute efficacité, dit absolu ou HEPA, avec des accessoires et raccords. L'appareil doit retenir 99,97 % des particules aérosols de 0,3 micromètre ou plus.

### PARTIE 3 - EXÉCUTION

#### 3.1 Travaux préparatoires

- .1 L'enlèvement de matériaux amiantés de type 2 ou 3 doit être effectué par voie humide. L'enlèvement à sec de ces matériaux est interdit.
- .2 Saturer d'eau tout produit avant de l'enlever.
- .3 Enlever les produits saturés par sections.

Prendre soin, dans la mesure du possible, de ne pas casser les matériaux pendant leur enlèvement. Avant de commencer la section suivante, placer le produit enlevé dans un contenant à déchets en vue de son élimination.

- .4 Chaque chargement de remorque de déchets amiantés doit être recouvert d'une feuille de polyéthylène ou d'une bâche, avant son transport jusqu'à un site d'élimination approuvé.
- .5 Nettoyer toute section cassée, poussière, etc., qui peut se trouver sur le subjectile ou sur la feuille de protection en polyéthylène ainsi que dans les zones environnantes avec un aspirateur à haute efficacité (type HEPA) ou par voie humide. Réutiliser les feuilles de protection ou les éliminer comme des déchets amiantés.